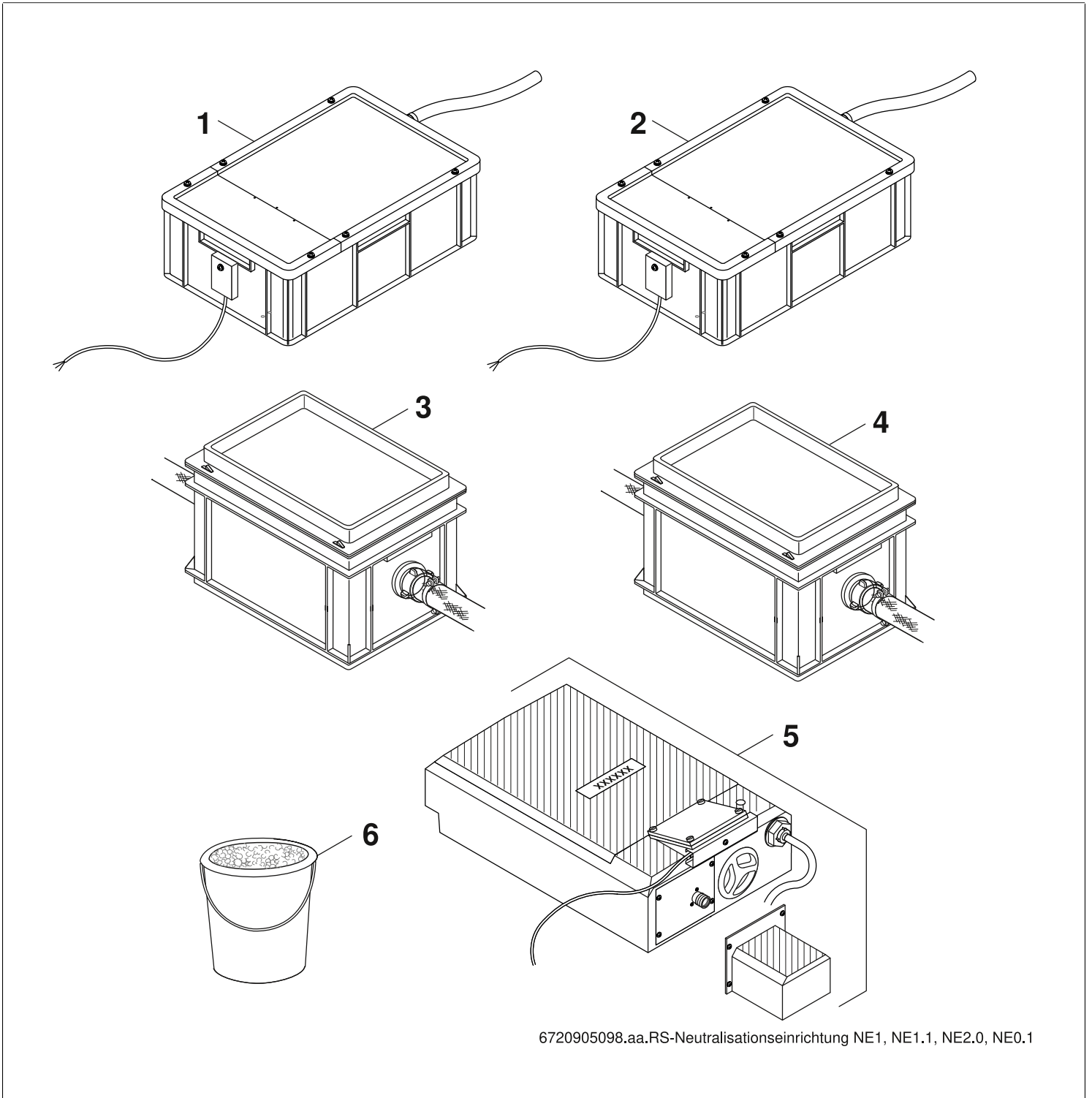


# Neutralisationseinrichtung NE0.1 / NE1.1 / NE2.0





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს საშუალებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**  
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

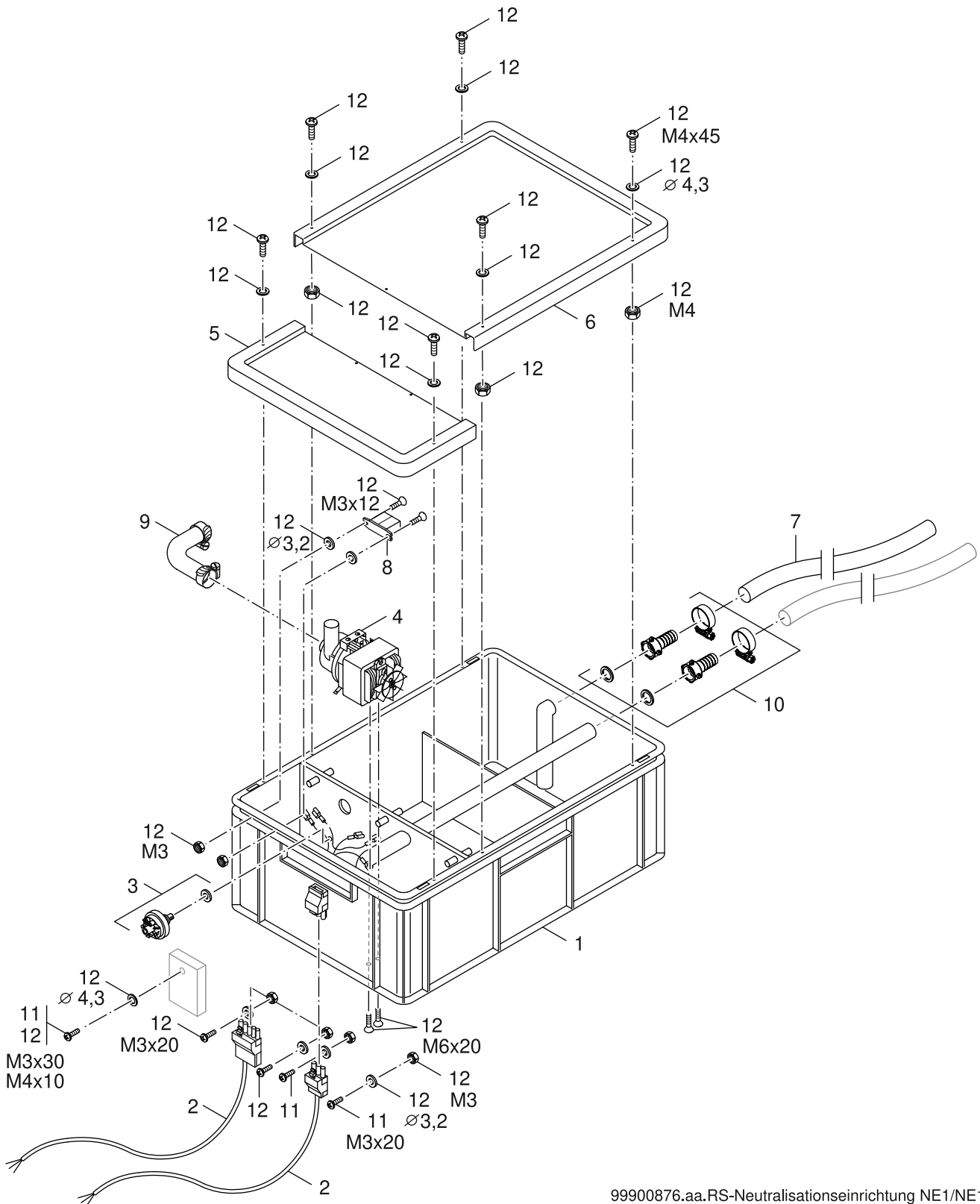
**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Ersatzteilliste**  
Spare parts list

**Liste des pièces de rechange**  
Lista parti di ricambio

**Onderdelenlijst**  
Lista de repuestos



99900876.aa.RS-Neutralisationseinrichtung NE1/NE1.1

**1**

Neutralisationseinrichtung NE 1 / NE 1.1  
neutralization NE 1 / NE 1.1  
Neutralisation NE 1/NE1.1  
Neutralizzazione NE1/NE1.1  
Neutralisatie NE1/NE1.1  
Neutralizadora NE1/NE1.1

**Neutralisationseinrichtung**  
**NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	NE 0.1 V4	NE0.1 V1	NE0.1 V2	NE1.1 V1	NE1.1 V2	NE1.1 V3	NE1.1 V4	NE2.0										Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Kondensatbehälter NE 1.1 V1	7 747 015 848				■														
2	Anschlussleitung Neutra NE 1.1	8 133 360				■														
3	Druckschalter für NE 1.1 everp	7 747 012 679				■														
4	Pumpe UP30 everp	7 736 606 245				■														
5	Deckel Behälter NE 1.1 1/3	8 133 442				■														
6	Deckel Behälter NE 1.1 2/3	8 133 444				■														
7	Schlauch 19x3,5x1000mm Kondensat-Zulauf	7 115 124				■														
9	Anschlussbögen Pumpe NE 1.1everp	6 304 046 3				■														
10	Anschluss-Set 3/4" everp	6 790 038 2				■														
11	Befestigungs-Set Neutra NE 1.1 V1	7 747 026 472				■														
12	Befestigungs-Set Neutra NE 1.1 V2	7 747 026 473				■														
	Neutralisation Granulat (10kg Eimer)	7 115 120				■														

**Neutralisationseinrichtung  
NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**

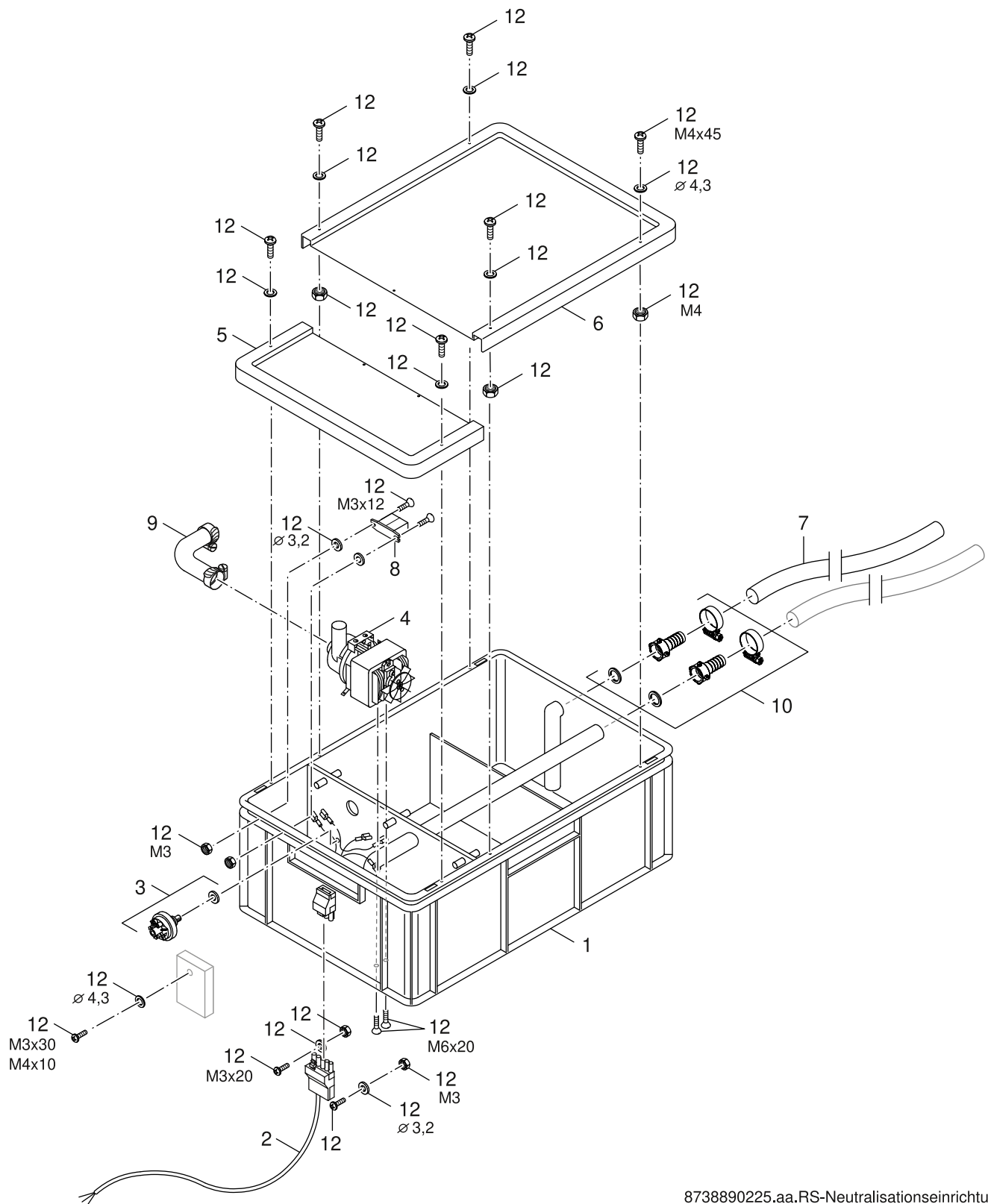
Neutralisationseinrichtung NE 1 / NE 1.1  
neutralization NE 1 / NE 1.1  
Neutralisation NE 1/NE1.1  
Neutralizzazzone NE1/NE1.1  
Neutralisatie NE1/NE1.1  
Neutralizadora NE1/NE1.1

**1**

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738890225.aa.RS-Neutralisationseinrichtung

**2**

Neutralisationseinrichtung NE1.1 V3  
Neutralization NE1.1 V3  
Neutralizzazione NE1.1 V3  
Neutralisering NE1.1 V3  
Neutralización NE1.1 V3

**Neutralisationseinrichtung  
NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	NE 0.1 V4	NE0.1 V1	NE0.1 V2	NE1.1 V1	NE1.1 V2	NE1.1 V3	NE1.1 V4	NE2.0									Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Behälter NE1.1 V2 (=2 Druckschalter)	6 304 522 1					■	■	■										
2	Anschlussleitg Neutra NE1.1V2/2.0 everp	8 133 362					■	■	■										
3	Druckschalter für NE 1.1 everp	7 747 012 679					■	■	■										
4	Pumpe UP30 everp	7 736 606 245					■	■	■										
5	Deckel Behälter NE 1.1 1/3	8 133 442					■	■	■										
6	Deckel Behälter NE 1.1 2/3	8 133 444					■	■	■										
7	Schlauch 19x3,5x1000mm Kondensat-Zulauf	7 115 124					■	■	■										
8	Relais 230V AC 250V AC/10A everp	7 747 012 496					■	■	■										
9	Anschlussbögen Pumpe NE 1.1everp	6 304 046 3					■	■	■										
10	Anschluss-Set 3/4" everp	6 790 038 2					■	■	■										
12	Befestigungs-Set Neutra NE 1.1 V2	7 747 026 473					■	■	■										
	Neutralisation Granulat (10kg Eimer)	7 115 120					■	■	■										

**Neutralisationseinrichtung  
NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**

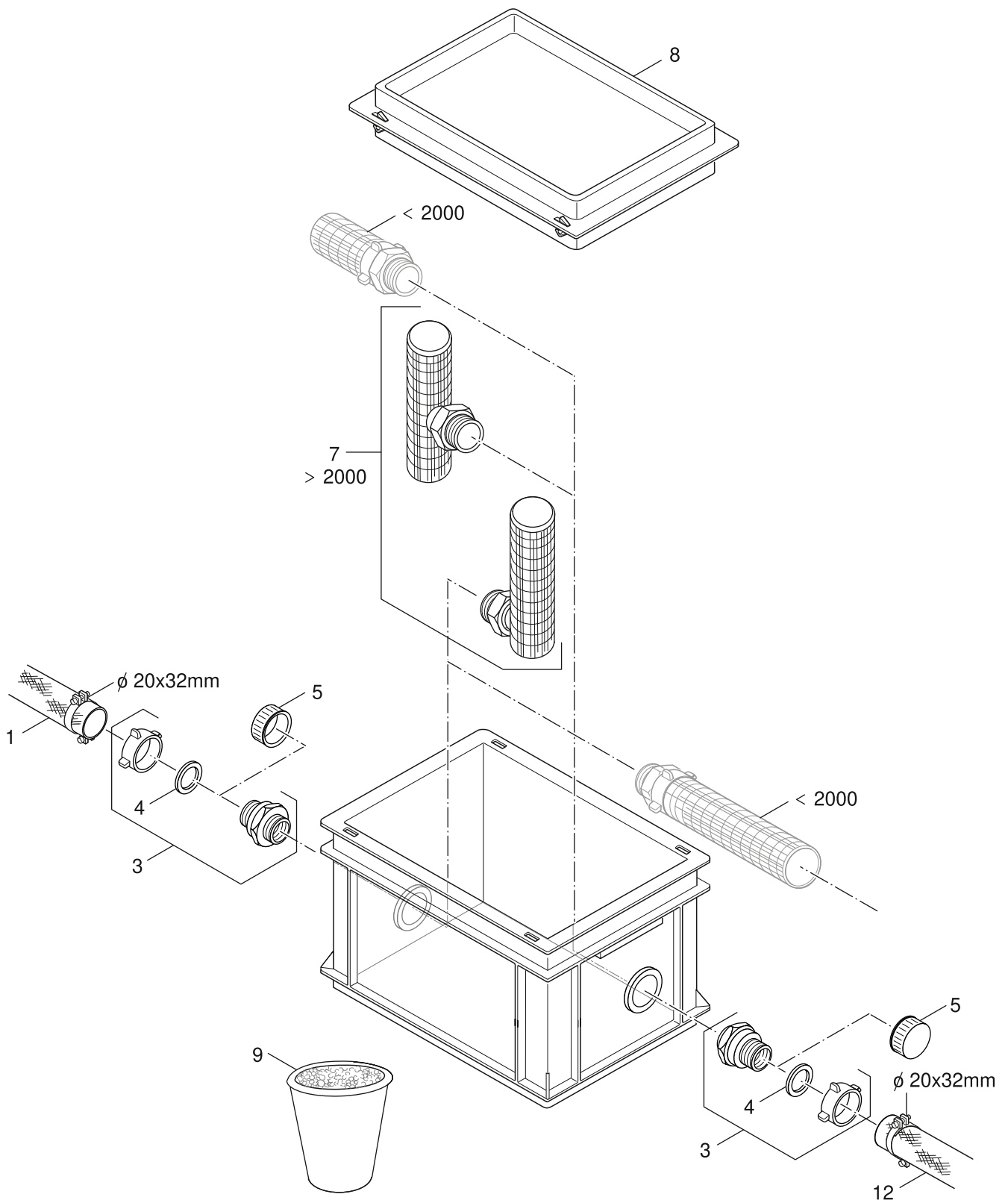
Neutralisationseinrichtung NE1.1 V3  
Neutralization NE1.1 V3  
Neutralisation NE1.1 V3  
Neutralizzazione NE1.1 V3  
Neutralisering NE1.1 V3  
Neutralización NE1.1 V3

**2**

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



1020944.aa.RS-Neutralisationseinrichtung NE0.1

**3**

Neutralisationseinrichtung NE 0.1  
Neutralization NE 0.1  
Neutralisation NE 0.1  
Neutralizzazione NE 0.1  
Neutralisatie NE 0.1  
Neutralizadora NE 0.1

**Neutralisationseinrichtung  
NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**



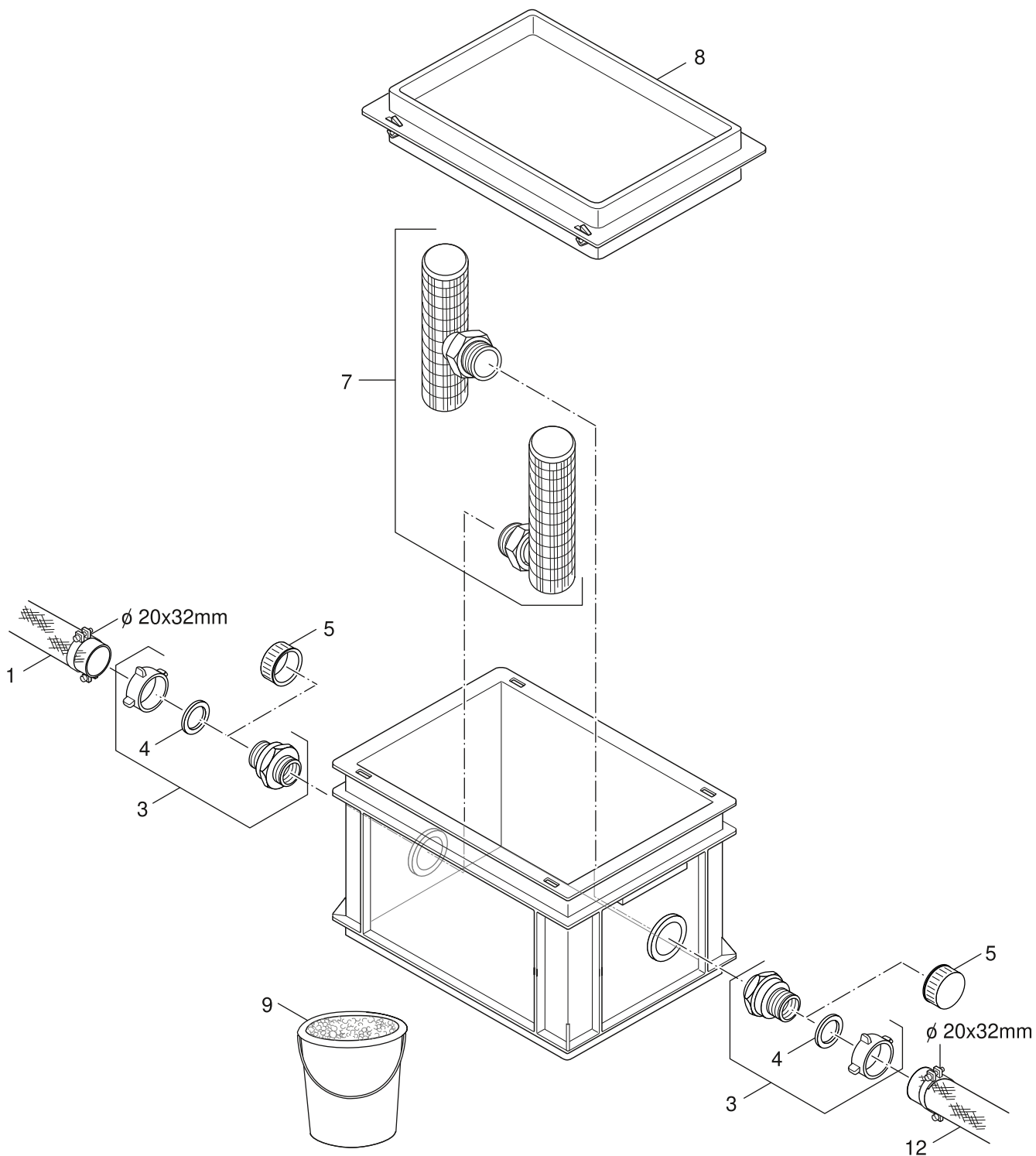
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	NE 0.1 V4	NE0.1 V1	NE0.1 V2	NE1.1 V1	NE1.1 V2	NE1.1 V3	NE1.1 V4	NE2.0										Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Schlauch DN19x2500mm	7 115 172	■																	
3	Stutzen Zu-Ablauf NE 0.1 everp	6 301 590 4	■																	
4	Dichtung D21x30x2mm EPDM (5x) everp	8 718 571 899 0	■																	
5	Kappe 1"	7 115 162	■																	
7	Filterrohre NE0.1 V2 eingesteckt everp	6 303 806 2	■																	
8	Deckel NE 0.1	6 301 590 7	■																	
9	Neutralisation Granulat (10kg Eimer)	7 115 120	■																	
12	Schlauch 19x3,5x1000mm Kondensat-Zulauf	7 115 124	■																	
	Neutralisationseinrichtung NE0.1 V4	8 718 576 749	■																	

<b>Neutralisationseinrichtung NE0.1 / NE1.1 / NE2.0</b>	Neutralisationseinrichtung NE 0.1 Neutralization NE 0.1 Neutralisation NE 0.1 Neutralizzazione NE 0.1 Neutralisatie NE 0.1 Neutralizadora NE 0.1	<b>3</b>
---	---	----------

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738890226.aa.RS-Neutralisationseinrichtung

**4**

Neutralisationseinrichtung NE0.1 V2/V3  
Neutralization NE0.1 V2/V3  
Neutralisation NE0.1 V2/V3  
Neutralizzazione NE0.1 V2/V3  
Neutralisering NE0.1 V2/V3  
Neutralización NE0.1 V2/V3

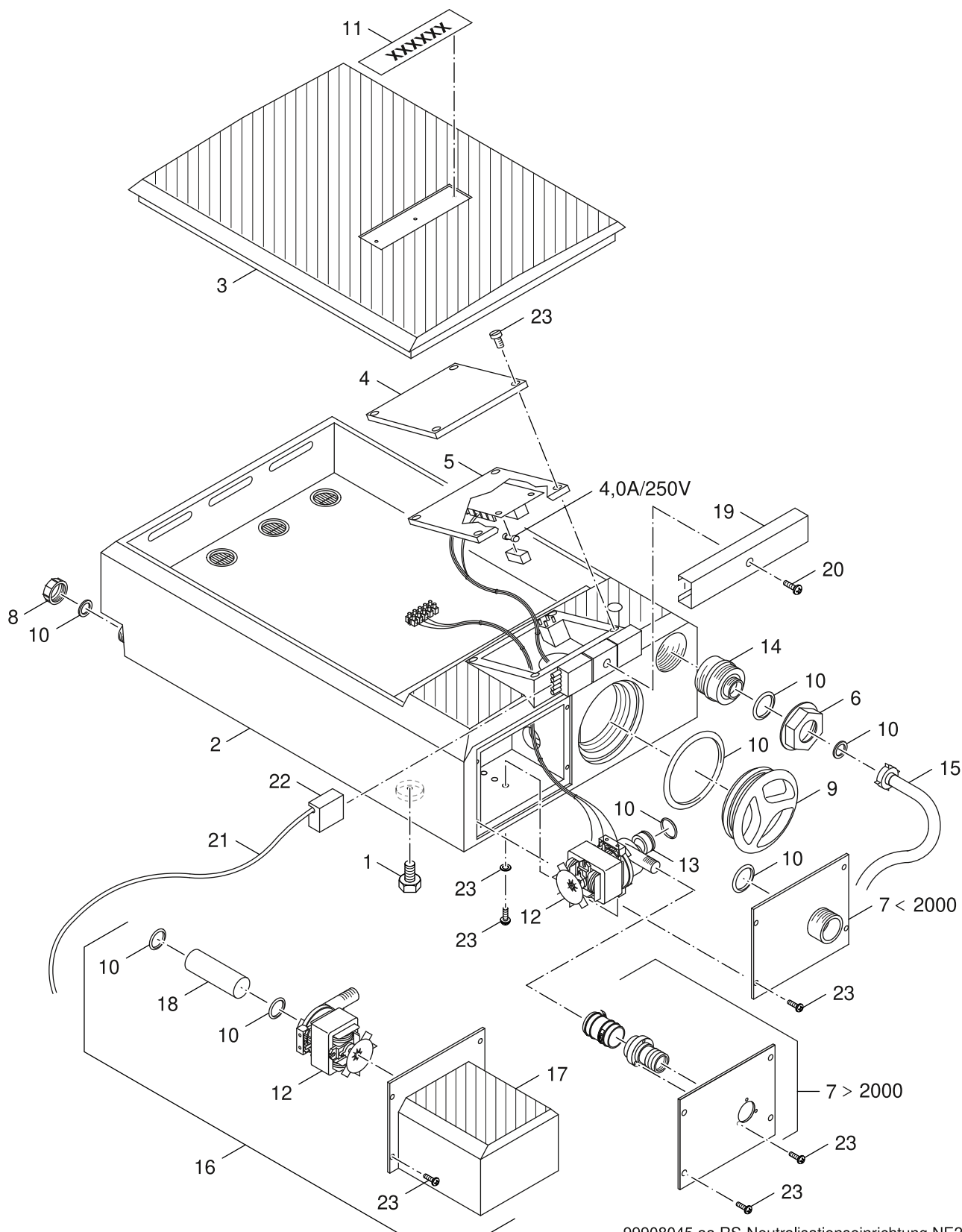
**Neutralisationseinrichtung  
NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



99908045.aa.RS-Neutralisationseinrichtung NE2.0

**5**

Neutralisationseinrichtung NE 2.0  
Neutralization NE 2.0  
Neutralisation NE 2.0  
Neutralizzazione NE 2.0  
Neutralisatie NE 2.0  
Neutralizadora NE 2.0

**Neutralisationseinrichtung  
NE0.1 / NE1.1 / NE2.0**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	NE 0.1 V4	NE0.1 V1	NE0.1 V2	NE1.1 V1	NE1.1 V2	NE1.1 V3	NE1.1 V4	NE2.0										Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Gerätefuß M8x27	7 115 156								■										
2	Kondensatbehälter NE 2.0 everp	8 738 612 814								■										
3	Deckel für Behälter NE 2.0 everp	8 738 612 815								■										
4	Deckel f Elektronik NE 2.0	7 115 150								■										
5	Deckel m Elektronik NE 2.0	7 115 152								■										
6	Überwurfmutter f D68	7 115 154								■										
7	Deckel Pumpenraum NE 2.0	7 115 168								■										
8	Kappe 1"	7 115 162								■										
9	Reinigungsdeckel NE 2.0	7 115 164								■										
10	Dichtungssatz NE 2.0	7 115 166								■										
11	Geräteschild NE 2.0	5 340 604								■										
12	Pumpe UP30 everp	7 736 606 245								■										
13	Rückschlagklappe für NE 2.0	7 115 142								■										
14	Übergang 19-40 NE 2.0	7 115 170								■										
15	Schlauch DN19x2500mm	7 115 172								■										
16	Druckerhöhungsmodul 4,5m NE 2.0 V3	8 738 612 819								■										
17	Gehäuse f.Druckerhöhungsm.NE 2.0 everp	8 738 612 816								■										
18	Verbindungsrohr Pumpe NE 2.0	7 115 174								■										
19	Abdeckschiene NE 2.0	7 115 176								■										
20	Schraube M4x12 A3K selbstfurchend	5 947 714								■										
21	Anschlussleitg Neutra NE1.1V2/2.0 everp	8 133 362								■										
22	Steckerteil 5-Polig AW52	6 303 042 6								■										
23	Montage-Material NE 2.0	6 790 049 0								■										
	Neutralisation Granulat (10kg Eimer)	7 115 120								■										

<b>Neutralisationseinrichtung NE0.1 / NE1.1 / NE2.0</b>	Neutralisationseinrichtung NE 2.0 Neutralization NE 2.0 Neutralisation NE 2.0 Neutralizzazione NE 2.0 Neutralisatie NE 2.0 Neutralizadora NE 2.0	<b>5</b>
---	---	----------

<b>Übersetzungsliste</b> <b>List of translations</b>		<b>Liste des traductions</b> <b>Traduzione delle descrizioni</b>		<b>Vertalinglijst</b> <b>Lista de traducciones</b>	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	Condensatbox NE 1.1 V1	Réservoirs de condensat NE 1,1 V1	Serbatoi di condensa NE 1,1 V1	Condensaat tanks NE 1,1 V1	Dépósito de condensado NE 1.1 V1
2	Connecting cable NE 1.1	Câble d'alimentation NE 1.1	Connessione NE 1,1	Aansluitleiding NE 1.1	Cable de conexión NE 1.1
3	pressure switch for NE 1.1	Contact # pression NE 1.1	Pressostato NE 1.1	Drukverschilschakelaar NE 1.1	Interruptor para NE 1.1
4	Pump UP30 sp	Pompe UP30	Pompa UP30	Pomp UP30	Bomba UP30
5	Cover for holders NE 1.1 small	Couvercle pour récipient NE 1.1 1/3	Coperchio NE 1.1 1/3	Deksel NE 1.1 1/3	Tapa NE 1.1 1/3
6	Cover for holders NE 1,1 large	Couvercle pour récipient NE 1.1 2/3	Coperchio NE 1.1 2/3	Deksel NE 1.1 2/3	Tapa NE 1.1 2/3
7	Hose 19x3.5x1000 (condensate supply)	Tuyau 19x3,5x1000mm	Tubo flessibile 19x3,5x1000	Slang 19x3,5x1000	Manguera 19x3,5x1000
9	CONNECTION ELBOW FOR PUMP NE1.1	Coude de raccordement NE 1.1	Archi di collegamento della pompa NE 1.1	Aansluiten bogen pomp NE 1.1	Conexión codo de bomba NE 1.1
10	Connection kit 3/4	Lot de raccordement 3/4"	Bocchettone set 3/4"	Connection kit 3/4"	Kit conexión 3/4
11	Fixing set NE 1.1 V1	Jeu de pi#ces de fixation NE 1.1 V1	Set di fissaggio NE 1.1 V1	Bevestigingsset NE 1.1 V1	Juego piezas de fijacion NE 1.1 V1
12	Fixing set NE1.1 V2	Jeu de pi#ces de fixation NE1.1 V2	Set di fissaggio NE1.1 V2	Bevestigingsset NE1.1 V2	Juego piezas de fijacion NE1.1 V2
	Neutralisation agent (10kg bucket)	Seau de granulats (10 kg)	Granulato neutralizzatore (10 kg)	Neutralisatieprodukt 10 kg	Granulado de Neutralización (cubo 10kg)
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	box for NE1.1 V2 (2 Pressure Switches)	Ballon p. NE1.1 V2 (2 pressostat)	Sostegno NE 1.1 V2	Reservoir NE 1.1 V2 (2 drukschakelaar)	Caja para NE 1.1 V2 (2 interruptor de
2	Connecting cable f neutra NE 1.1V2 / 2.0	Cable d alimentation ne 1.1 v2/2.0	Connessione NE 1.1 V2 / 2.0	Aansluitleiding NE 1.1 V2 / 2.0	Cable de conexión NE 1.1 V2 / 2.0
3	pressure switch for NE 1.1	Contact # pression NE 1.1	Pressostato NE 1.1	Drukverschilschakelaar NE 1.1	Interruptor para NE 1.1
4	Pump UP30 sp	Pompe UP30	Pompa UP30	Pomp UP30	Bomba UP30
5	Cover for holders NE 1.1 small	Couvercle pour récipient NE 1.1 1/3	Coperchio NE 1.1 1/3	Deksel NE 1.1 1/3	Tapa NE 1.1 1/3
6	Cover for holders NE 1,1 large	Couvercle pour récipient NE 1.1 2/3	Coperchio NE 1.1 2/3	Deksel NE 1.1 2/3	Tapa NE 1.1 2/3
7	Hose 19x3.5x1000 (condensate supply)	Tuyau 19x3,5x1000mm	Tubo flessibile 19x3,5x1000	Slang 19x3,5x1000	Manguera 19x3,5x1000
8	Relay 230V AC 250V AC/10A	Relais 230V AC 250V AC/10A	Rel# 230V AC 250V AC/10A	Relais 230V AC 250V AC/10A	Relé 230V AC 250V AC/10A
9	CONNECTION ELBOW FOR PUMP NE1.1	Coude de raccordement NE 1.1	Archi di collegamento della pompa NE 1.1	Aansluiten bogen pomp NE 1.1	Conexión codo de bomba NE 1.1
10	Connection kit 3/4	Lot de raccordement 3/4"	Bocchettone set 3/4"	Connection kit 3/4"	Kit conexión 3/4
12	Fixing set NE1.1 V2	Jeu de pi#ces de fixation NE1.1 V2	Set di fissaggio NE1.1 V2	Bevestigingsset NE1.1 V2	Juego piezas de fijacion NE1.1 V2
	Neutralisation agent (10kg bucket)	Seau de granulats (10 kg)	Granulato neutralizzatore (10 kg)	Neutralisatieprodukt 10 kg	Granulado de Neutralización (cubo 10kg)
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	Hose DN19x2500mm	Tuyau DN19x2500mm compl.	Tubo flessibile DN19x2500mm	Slang DN19x2500mm	Manguera DN19x2500mm
3	Standpipe supply air/waste air NE 0.1	Manchons afflux/expiration NE 0.1	Manicotto Ingresso / uscita NE 0.1	Sok Inlaat / uitlaat NE 0.1	Tubo de empalme Entrada / Salida NE 0.1
4	Seal D21x30x2mm EPDM (5x)	Joint D21x30x2mm EPDM (5x)	Guarnizione D21x30x2mm EPDM (5x)	pakking D21x30x2mm EPDM (5x)	junta D21x30x2mmA EPDM (5x)
5	Cap 1	Clapet 1"	Tappo 1"	Kapje 1"	Tapa 1"
7	Filter pipe NE0.1 V2 inserted	Tube de filtre NE 0.1 V2 (encastré)	Filtro tubo NE0.1 V2 (inserita)	Filter buis NE0.1 V2 (ingevoegd)	Filtro NE0.1 V2 (integrado)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
8	Cover NE 0,1	Couvercle NE 0.1	Coperchio NE 0.1	Deksel NE 0.1	Tapa NE 0.1
9	Neutralisation agent (10kg bucket)	Seau de granulats (10 kg)	Granulato neutralizzatore (10 kg)	Neutralisatieprodukt 10 kg	Granulado de Neutralización (cubo 10kg)
12	Hose 19x3.5x1000 (condensate supply)	Tuyau 19x3,5x1000mm	Tube flessibile 19x3,5x1000	Slang 19x3,5x1000	Manguera 19x3,5x1000
	Neutralising facility NE0.1 V4	Unité de neutralisation ne0.1	NE 0.1 V4	Neutralisatie-unit NE0.1 V4	Dispositivo de neutralización NE0.1 V4
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	Hose DN19x2500mm	Tuyau DN19x2500mm compl.	Tube flessibile DN19x2500mm	Slang DN19x2500mm	Manguera DN19x2500mm
3	Standpipe supply air/waste air NE 0.1	Manchons afflux/expiration NE 0.1	Manicotto Ingresso / uscita NE 0.1	Sok Inlaat / uitlaat NE 0.1	Tubo de empalme Entrada / Salida NE 0.1
4	Seal D21x30x2mm EPDM (5x)	Joint D21x30x2mm EPDM (5x)	Guarnizione D21x30x2mm EPDM (5x)	pakking D21x30x2mm EPDM (5x)	junta D21x30x2mmA EPDM (5x)
5	Cap 1	Clapet 1"	Tappo 1"	Kapje 1"	Tapa 1"
7	Filter pipe NE0.1 V2 inserted	Tube de filtre NE 0.1 V2 (encastré)	Filtro tubo NE0.1 V2 (inserita)	Filter buis NE0.1 V2 (ingevoegd)	Filtro NE0.1 V2 (integrado)
8	Cover NE 0,1	Couvercle NE 0.1	Coperchio NE 0.1	Deksel NE 0.1	Tapa NE 0.1
9	Neutralisation agent (10kg bucket)	Seau de granulats (10 kg)	Granulato neutralizzatore (10 kg)	Neutralisatieprodukt 10 kg	Granulado de Neutralización (cubo 10kg)
12	Hose 19x3.5x1000 (condensate supply)	Tuyau 19x3,5x1000mm	Tube flessibile 19x3,5x1000	Slang 19x3,5x1000	Manguera 19x3,5x1000
	Neutralising facility NE0.1 V4	Unité de neutralisation ne0.1	NE 0.1 V4	Neutralisatie-unit NE0.1 V4	Dispositivo de neutralización NE0.1 V4
<b>5</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	Device foot M8x27	Pied M8x27	Dispositivo di base M8x27	Apparaat basis M8x27	Tornillos niveladores M8x27
2	Condensatbox NE 2.0	Réservoirs de condensat NE 2.0	Serbatoi di condensa NE 2.0	Condensaat tanks NE 2.0	Depósito de condensado NE 2.0
3	Cover for holders NE 2.0	Couvercle pour recipient NE 2.0	Coperchio NE 2.0	Deksel NE 2.0	Tapa NE 2.0
4	Cover for electronics NE 2.0	Couvercle pour électronique NE 2.0	Coperchio per l'elettronica NE 2.0	Deksel voor elektronica NE 2.0	Tapa para electrónica NE 2.0
5	Cover with electronics NE 2.0	PLATINE POUR NE 2.0	PCB per NE 2.0	Raad voor NE 2.0	Pletina NE 2.0
6	Union nut D68	Ecrou raccord pour D68	Dado	Wartelmoer	Tuerca de racor D68mm
7	Cover pump chamber NE 2.0	Couvercle récipient pompe NE 2.0	Cover sala pompe NE 2.0	Cover pompkamer NE 2.0	Tapa de bomba NE 2.0
8	Cap 1	Clapet 1"	Tappo 1"	Kapje 1"	Tapa 1"
9	Clean-out cover NE 2.0	Trappe de ramonage NE 2.0	Coperchio di pulizia NE 2.0	Reinigingsdeksel NE 2.0	Tapa de limpieza NE 2.0
10	Gasket kit NE 2.0	Jeu de joints NE 2.0	Set guarnizioni NE 2.0	Set afdichting NE 2.0	Juego de juntas NE 2.0
11	Badge NE 2.0	Plaque signalétique NE 2.0	Targhetta caldaia NE 2.0	Toestelplaat NE 2.0	Placa Logotipo NE 2.0
12	Pump UP30 sp	Pompe UP30	Pompa UP30	Pomp UP30	Bomba UP30
13	Check valve for NE 2.0	Clapet anti-retour pour NE 2.0	Valvola di ritegno a clapet NE 2.0	Terugslagklep NE 2.0	Válvula de control para NE 2.0
14	Transition 19-40 NE 2.0	Transfert 19-40 NE 2.0	Transitional 19-40 NE 2.0	Transitiona 19-40 NE 2.0	Acoplamiento 19-40 NE 2.0
15	Hose DN19x2500mm	Tuyau DN19x2500mm compl.	Tube flessibile DN19x2500mm	Slang DN19x2500mm	Manguera DN19x2500mm
16	Pressure raise module NE 2.0 V3 4,5m	POMPE EVACUATION CONDENSATS NE 2.4,5mCE	Modulo innalzamento prevalenza NE 2.0 V3	Booster Module 4,5m NE 2.0 V3	Módulo aumento de presión NE 2.0
17	Housing for pressure incr. module NE 2.0	Carter NE 2.0	Involucro NE 2.0	Behuizing NE 2.0	Carcasa para modulo de aumento de NE 2.0

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Vertalinglijst**  
**Lista de traducciones**

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
18	Connection pipe pump NE 2.0	Tube de raccordem. NE 2.0	Collegamento tubo della pompa NE 2.0	Aansluiten pomp slang NE 2.0	Tubo conexión bomba NE 2.0
19	Protective rails NE 2.0	Rail de couverture NE 2.0	Cover striscia NE 2.0	Afdekstrip NE 2.0	Protector NE 2.0 para GE/GB434
20	Screw M4x12 A3K self-tapping	Vis M4x12 A3K	Vite M4x12 A3K	Schroef M4x12 A3K	Tornillo M4x12 A3K
21	Connecting cable f neutra NE 1.1V2 / 2.0	Cable d alimentation ne 1.1 v2/2.0	Connessione NE 1.1 V2 / 2.0	Aansluitleiding NE 1.1 V2 / 2.0	Cable de conexión NE 1.1 V2 / 2.0
22	Connector part 5-pin AW52	Partie de prise 5 pôles AW52	Spina 5 pin AW52	Stekker 5 pinnen AW52	Enchufe 5 pines AW52
23	Installation material NE 2.0	Matériel de montage NE 2.0	Materiale per il montaggio NE 2.0	Montagemateriaal NE 2.0	Material de montaje NE 2.0
	Neutralisation agent (10kg bucket)	Seau de granulats (10 kg)	Granulato neutralizzatore (10 kg)	Neutralisatieprodukt 10 kg	Granulado de Neutralización (cubo 10kg)



Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Toesteltypen Tipos de aplicaciones	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
NE 0.1 V2 "BE"	7 747 308 203	Belgien	
NE 1.1 V3 "BE"	7 736 614 215	Belgien	
NE0.1 V2 "BE"	7 747 300 106	Belgien	
NE1.1 V4 (NR. 1606)	8 718 577 421	Belgien,Deutschland,England,Estland,Fran	
NE 0.1 V4 (NR. 1605)	8 718 576 749	Belgien,Deutschland,Estland,Frankreich,K	
NE1.1 V2	6 304 519 7	Belgien,Deutschland,Frankreich,Kroatien,	
NE2.0	8 133 354	Deutschland,England,Frankreich,Italien,K	
NE0.1 V2	6 303 589 9	Deutschland,Kroatien	
NE1.1 V1	8 133 352	Deutschland,Kroatien,Luxemburg,Österreic	
NE0.1 V1	8 133 340	Deutschland,Kroatien,Österreich	
NE 0.1 V2 "DK"	7 747 308 208	Dänemark	
NE0.1 V2 "DK"	7 747 300 111	Dänemark	
NE 0.1 V2 "GB"	7 747 304 171	England	
NE 1.1 "EE/LT/LV"	7 736 614 214	Estland,Lettland,Litauen	
NE0.1 V2 "EE/LT/LV"	7 736 614 212	Estland,Lettland,Litauen	
NE 0.1 V2 "FR"	7 747 308 202	Frankreich	
NE 1.1 V3 "FR"	7 747 300 119	Frankreich	
NE0.1 V2 "FR"	7 747 300 105	Frankreich	
NE 0.1 V2 "IT"	7 747 308 201	Italien	
NE 1.1 V3 "IT"	7 747 300 116	Italien	
NE0.1 V2 "IT"	7 747 300 104	Italien	
NE 0.1 V2"HR"	7 747 304 172	Kroatien	
NE 1.1 V3 "HR"	7 747 300 118	Kroatien	
NE 0.1 V2 "LU"	7 747 308 205	Luxemburg	
NE 1.1 V3 "LU"	7 747 300 120	Luxemburg	
NE0.1 V2 "LU"	7 747 300 108	Luxemburg	

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Toesteltypes Tipos de aplicaciones	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese	
NE 0.1 V2 "PL"	7 747 304 169	Polen	
NE 1.1 V3 "PL"	7 747 300 114	Polen	
NE 0.1 V2 "RU"	7 747 304 331	Russische Föderation	
NE 1.1 V3 "RU"	7 747 304 333	Russische Föderation	
NE 0.1 V2 "CH"	7 747 304 173	Schweiz	
NE 1.1 V3 "CH"	7 747 300 121	Schweiz	
NE 1.1 V3	1 205 526 8	Schweiz, Österreich	
NE 0.1 V2 "SK"	7 747 308 199	Slowakei	
NE 1.1 V3 "SK"	7 747 300 113	Slowakei	
NE0.1 V2 "SK"	7 747 300 102	Slowakei	
NE 0.1 V2 "ES"	7 747 308 206	Spanien	
NE 1.1 V3 "ES"	7 747 300 117	Spanien	
NE0.1 V2 "ES"	7 747 300 109	Spanien	
NE 0.1 V2 "CZ"	7 747 308 200	Tschechien	
NE 1.1 V3 "CZ"	7 747 300 115	Tschechien	
NE0.1 V2 "CZ"	7 747 300 103	Tschechien	
NE 0.1 V2 "TR"	7 747 308 207	Türkei	
NE 0.1 V2 "UA"	7 747 304 332	Ukraine	
NE 1.1 V3 "UA"	7 747 304 334	Ukraine	
NE 0.1 V2 "HU"	7 747 304 170	Ungarn	
NE 0.1 V2 "US"	7 747 308 204	Vereinigte Staaten von Amerika	
NE0.1 V2 "US"	7 747 300 107	Vereinigte Staaten von Amerika	

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**